CENTURY
NY
DC
VIRGINIA

ready

Reconocimiento - Compartir bajo la misma licencia: Se permite copiar, remezclar, distribuir y comunicar públicamente la obra, siempre que se reconozcan los créditos de la misma manera especificada por el autor o licenciador. Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, sólo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a ésta.

Primera edición: febrero 2012

ready

© 2012, María Salgado
© 2012, **a**rrebato Libros
c/ La Palma, 21
28004 Madrid
www.arrebatolibros.com
arrebato@arrebatolibros.com

Diseño y maquetación: Fabio de la Flor
Diseño de portada: Sole Parody
Fotografías: María Salgado

ISBN: 978-84-935654-8-0
Depósito Legal:

ready
María Salgado

++++++++++ ++++++++ ready +

La última riada en Reading *dejó sobre los juncos*
una pequeña rana de juguete
…….

"El mensaje genético
de la culebra de agua
pudo ser alterado:
desde siempre
el color clorofila
asociado a una fuerza inconfundible
anunciaba al reptil
la hora del almuerzo
la danza del anillo digestivo..."

Pero fue demasiado
fácil la caza del
no sospechado simulacro y
más difícil aún la digestión
del leviatán lavable resistente a los ácidos
que desde el vientre ajeno
contempla del ofidio la inesperada danza
de la muerte la dócil
putrefacción que una
vez concluida lo devuelve
a la luz donde cazan
otras culebras a las que no pudo
la difunta avisar

"El mensaje genético de natrix
pudo ser alterado…"

De no ser por la muerte.

La mamá de ready
no existe siempre. La mayor parte del tiempo
es papel o es ropa tendida
dentro de su cabecita,

esa vagabunda

La mamá de ready, como la mamá de morrisey,
nació en el hospital de madres de Reading donde
ellas mismas se cuidan y se peinan el pelo con un tenedor

Juntan sus costillas a los radiadores y de ahí extraen
el famoso calor de regazo materno

Después un señor las abandona a la puerta de un orfanato
y algún niño las recoge. Al principio parecen una col,
luego una medalla,

ellas. Al principio las corta el aire

Mamá, has de quererme más
porque sólo soy coja. Imagina que fuera coja y ciega. Y muda
Muda te gustaría más, no podría decir mis sílabas, las movería
con el palo de la lengua dentro de la boca

Todavía no estoy lista para lo peor

Lo peor puede llegar en otoño o primavera, tiempos de recarga de electroestaticidad

Recuerda a su abuela sobre un trono con una antorcha

¿Era reina?

No. Era vieja. Tenía miedo de no ver

¿De no ver a quién? ¿Qué? ¿La muerte?

Te equivocas, dice, la mujer era analfabeta

¿Por qué giras todo el cuerpo en contorsión cuando lo miras?

Estoy rezándole a San Vito, a San Víctor, el vencedor, el
victorioso. Soy muy devoto

¿Y qué le pides?

Pido contra la crucifixión que me aguarda; el freno

¿Tu alma es impura? ¿Tienes miedo de no caer bien al
que reparte el perdón de perder?

No señor, yo no soy malo; sólo soy un niño de verdad nervioso
Es un problema motor. Es un problema motor. Es
un problema motor

La corea, transmisión irregular de contracción
de un músculo al siguiente, turbia
movilidad y santidad distinta cada vez,

cada día más coreana, la corea[1]

Lo de su muerte, manía de movimiento
a la otra orilla: la de la muerte
por un agua abrasada

La epilepsia que al final deslucía
las reuniones familiares

Lo de su muerte, un mal definitivo
de espalda que ubica en la
espalda el alma definitiva
mente rota: lo que llamaban alma
y arrastra química inter mi tente
mente muerte: el río: el río: el río:

el alma desplazada por el río

Lo de su muerte, un extraño caso
de respiración

1 El Xino cada día más xinés

aquí llega mi médula y de aquí saco
la voz que ves / la voz que no me ves

aquí llega mi médula y de aquí saco
la voz que ves / la voz que no me ves

aquí llega mi médula y de aquí saco
la voz que la voz que no la voz

le ofrece un huevo brillante
que se esfuerza en rechazar
acepta, sin embargo, el vino oscurísimo

gracias a la elección
el mensajero le entrega la carta a)

amor de madre

le ofrece un blanquísimo huevo
que escoge tras rechazar el vino negro

por su mala cabeza
el mensajero le entrega la carta o)

odio de madre

lo que quiero tener es barato,
una camisa

el locutorio vierte por un desagüe ilegal que hace a
la tarde iridiscente la calle, por la noche la enmohece
durante el día recuenta los pasos de llamada

internacional

lo que quiero tener es barato, un buen
flashback e ir al campo de vez en cuando

la poesía es barata, su *echura* irregular
made in taiwan, made in bulgaria, agua ilegal del desagüe
made in madrid / madrid is made in rep. dominicana

manufactura imitada madrid
xina / marruecos / polonia / el salvador / el amor un segundo
la muerte, los que esperan parados su turno
fuera del local como un puerto

todo lo que quiero cuesta con suerte unas monedas
pero no lo voy a comprar, lo voy a perder

propiedades reales, bienes ficticios[2]

crees tener algo (humo, ropa de cama
una camisa tal vez)
y se pierde

el herbicida lo quema

2 Gordon Matta-Clark, *Fake Estates* (1973-1974)

lo que quiero perder se me resiste dentro
y pierdo lo que resisto, el amor, sobre todo lo que quiero

lo que más quiero
lo perdí en una falsa encrucijada

había un camino
al Norte
había un camino
al Este
había un camino
al Sur
se puso a caminar la muerte y la seguí derecha
pero no era mi ocasión de vestir
es o

siempre pierdo el amor en una feria
siempre encuentro el amor en una feria tiempo
después / hay quien lo llama equivocadamente

olvido

errancia
es que se llama

se llama
yerro

se llama
olvido

siempre te engañan en la feria
con el precio de las cosas

cosas sin contorno baratísimas
cosas con contorno extremadamente caras

ves a la hija camarera
de una camarera bailar mientras guarda
el turno del baño

así tres días más
perdiéndolo, el dinero en las carreras
falsas de los galgos

el *cohete del alma* se dispara
y luego ya es muy tarde para domar la
emoción

la emoción no se esconde aunque invisible tarde

hay locutores ciegos
camuflados en la voz del aparato
y hay locutores muertos a quienes la distancia
horaria o bien regala horas de vida más
hacia el oeste (-6)
o bien descubre su cadáver
hacia el extremo este (+8)

hay hasta dos o al menos dos
relojes de medición en cada locutorio

las 12, las 6, las 15:00 consumidas en el agua
una de dos respira / una de dos suicida

retraso hay quien lo llama si

el segundero no
abre la llave del segundo paso, tranca
el giro del reloj / sin él no hay tiempo o
el tiempo pierde su calidad de tiempo, se estropea

en un pasar *sinnúmero*

la hora de bolivia
la hora de caracas
la hora de ecuador
la manecilla de calidad de flotación del cuerpo
el barómetro de tráfico de vida y temas graves
la hora entre sí de África subsahariana
la hora global de la tasa de la voz al peso

el ágora de
voces cansadas

invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio
invitación a transmitir / cambio

.-.. --- --.- ..- . --.- ..- .. . .-. --- - . -. . .-. . ...
-... .- .-. .-

a la noche vigila la señal de voz un búho, por el día
un niño de pájaro la guarda, hacia la tarde cambia
el turno y el huso a propósito un reloj

y sigue goteando descuentos el desagüe

es el paisaje

de minas expoliadas
de afueras de las minas
de lejanías del afuera de las minas
de lejanías del afuera de las minas y el Océano

slums
banlieus
suburbias
extrarradios
y la ciudad, su Xino / el locutorio, su flujo excéntrico a través
de lo de no dormir desde aquí a

Xina

es la ciudad cualquiera más visible
su miedo su amor su mercancía
o vanidad de vivir, su xulería

es el deseo opaco de comunicación
de un paisaje en llamas

su xinoise, la poesía

es la angostura del deseo de cualquiera, es decir
es no decir, es el paisaje inventado por la falta
(de decir) (de no decir)

lo que quiero decir es
lo que quiero decir es que
lo que quiero decir es que lo
lo que quiero decir es que lo que
lo que quiero perder está aquí escrito

aquí
  es su fracaso
es aquí
    su fantasma
su vaciedad de decir

aquí
  persiste
hace que escribe

hace que pulsa pul
sos de un mensaje que no es su

yo

es del saludo

/ de los que van a morir carne del amor un segundo / de su muerto anterior y posterior en función de vocal huso / horario / posición /de culo boca corazón que evacúa en el granero de suelo inestable a sus pies de los donnadie / de las dueñas de oro sus de dientes / de la Xina del Magreb / naranjas de la de rep. dominicana / el hule el cartón la lata la misma ropa barata colgada del pos te de te le fonía

telegrafía el común la camisa tendida la emoción
tendida el deseo tendido sin letras para enumerar
deseos / el máximo deseo (de morir) (de no morir)

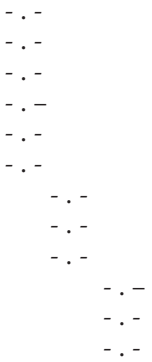
aquí

es el resumen de refugios de la mayor tormenta
el campo y no, la hacienda / lo echado a perder

entre el decir

lo que quiero tener es barato
lo que no tengo y quiero
duele como un herbicida
lo que quise y pareció tenerme
el amor que tuve dentro
en posesión de todo
el robo el daño

los restos de propiedad entre las casas



nieva en Xinatown, no nieva en Xina

Xino / empieza el libro

vianda a la tardecita
la espuma de olor a guiso el patio
la xinesa y el xinés hacen que pasean
pero están parados contra la esquina
hacen que se besan la xinesa y el xinés
y su corazoncito enamorado, su tienda repleta
de amor y mercancía

siempre el sudor de una gota
hace en la frente un brillito, se trata de
la humedad del Xino en tanto barrio

en tanto rombo de sus desvelos

clas

clas

clas

ready se desclasa y cómo duele
el corazón en vilo mientras sube
y baja la escalera

se pregunta de qué puerta va a salir
su fantasma quien retenga

el ser en una
sola imagen

lista para la muerte

una variable es lo que se gasta de llorar
otra variable es lo que se gasta de correr

tercera y cuarta son de perseguir y de perder
cuatro también de traicionar

cinco, mentir
seis de cocción
siete de miedo
ocho de descendencia
nueve de senectud
diez desear masturbarse el atletismo
once, melancolía

doce de clase

desglose del gasto

la clase desgasta a sus hijos en *affaires* con los iguales
desclasarse desgasta mucho más, se trata de *affaires* más
frágiles

cambiar de especie
no resulta tan difícil

basta con mugir debajo del cobertizo

la rueda nos ha deparado
menor esfuerzo de brazo pero el trabajo
sigue lentamente condenando
nuestro pequeño tiempo

beau bourg
el barrio es bello

beau boulg
el barrio es bello

beau matin
bella mañana

belle ville
ciudad bonita

me quedo aquí a vivir, se habla francés
con acento xinés, eso me gusta

xinesa,

el otro día dejaron un papel en la panadería
con letras xinas para ti
con letras mudas para mí

has de leerme el mensaje esta tarde

lo que me mandan decir
es importante

juega en una u otra dirección
y en un plano decisivo

banlieu
el barrio lejos

bidon ville
ciudad de plástico

bonne ville
bidon

beau lieu
bidon

bidon bourg
outburst

villeneuve, Grenoble

estoy lejos de casa, xinesa
tú no lo entiendes porque sólo eres del Xino

no habitabas como yo un pequeño *bourg* ajardinado
ennoblecido al pequeño *boom* desarrollista gracias

no venías aquí
sin ser de aquí
y ahora que estamos aquí
tú, si me permites, y yo, que trátame de tú

¿de dónde vienes tú? ¿de Xina?

the bowery
el bowery

pronuncia /ˈbaʊ.ə.ri/ o /ˈbaʊ.ri/

/ˈbaʊ.li/ o /ˈbaʊ.ə.li/
como prefieras

ciudad a
ciudad b
ciudad ce hasta la zeta
alphabet city

en la, apartada del mundo, Xina

hay una diferencia, negro
y Noche

+

un nombre pronuncia el insomnio hasta que el día rompe o
la lluvia rompe o rompe a nevar pero el secreto no

el secreto no se rompe
el secreto no difiere

difiere de sí el nombre

hay una diferencia, noche
y Nombre[3]

+

[3] Xino y Xina

si me dices tu x
cuando termine esta x

cuando termine esta x
si me entregas tu x

de ti haré una comandancia
de mí, su coronelería
pondremos un *checkpoint*
detrás una *tiendita*, tu x
y el mío en el buzón
de la comisaría:

trespassing forbidden

(no se traspasann vvíveres)

mi nombre es mi nombre de aquí a
Xina, aquí y en pekín *mi nombre es*
como la Muralla, antiguo
y *mío*

en mí hay una /
que no es mía que no va a
pertenecerme pero es mía
mi extensión de lo que no
me pertenece un nombre
en medio

¿cómo pronuncia su / quien
carece de papel?

¿cómo lo copia?

¿cómo lo pierde después de
haberlo impreso en la / ?

lo copia con papel carbonatado
en negro de carbón falta su
escrito

cc

agachada

cc

tensión del arco, piedra

cc

cto /afe (por)
cto /conta (calco)

cc

en sí del no

cc

rostros enfebrecidos
focos de coche herido
recortes de bloque por fractal, *impresiones*
y paisajes de una mal iluminada claridad

(dibujo a carboncillo)

bcc

el espejo en el que se refleja
y repite sin copiar esta señal
y de agua

y el vaso en donde reverbera
y la luz para el reparamiento

el eco *y*

dentro del pliegue del oído *y* la
caída mejorada *y* por su historia

el pronunciado/negro/s*y*lencio

de las cosas

+

la espuma
la escritura iluminada
la maleza del agua
la turbiedad
el aceite
el temor de la
un bote muerte de
pintura
en medio de la negra
el mar que noche rompe
la tormenta
su posesión drogada
el deletéreo gas de
la piedra ilegible
su frotamiento para
ob te ner
luz

stylographic writer

el mestizaje es importante

cc

somos de las dos razas, negro y noche

de la raza de ciudadanos que se manifiestan
y de la raza que, si hace falta, rompe todo

es importante el calco

el calco negro de la noche,
un Corte de luz

¿harías el amor en un corte de luz?
¿y en un helicoidal?
¿y en un helicoidal a oscuras?

entre los lotes pares hay el campo
entre lotes impares hay el claro
su fantasía, el amor
que imanta Negro
y Nombre

pintura negra la /

¿en qué campo se hace de noche más tarde?
¿en cuál se hace de noche de día?

busco una serpentina que se enredó sobre la reja dijo
serpentina reja dijo

lo haría en su intensión o no lo haría vacantes
acopladas a vacantes sin acceso su dura
intimidad

no tocaría a nadie no dejaría que nadie lo
tocase

y luego fuego campos de noche más
tarde

¿en qué noche se hace el campo?
¿quién lo imanta hacia el Nombre?

los cuatro puntos cardinales
su apertura

los cuatro cardinales
menos el del Oeste, que no es número

N 1 S 5 E 3 y un fantasma

la espuma, la noche, la
vacante

N S E y un destello

cuando se abre el campo en medio de la noche

¿hay también un pastor que dice *siempre la claridad viene del cielo*?

la claridad ¿qué es?

pues el amor y si no ¿qué?

pues su tormento si no hasta que

llueve o nieva o amanece y si no ¿qué?

pues el in s om n i o s i n o

lo *escrito con nictógrafo*

en negr+ sobre n+che

(ready extraña el dolor)

angélica liddell extraña el dolor
marguerite duras extraña el dolor
marina abramovich extraña el dolor
regina josé galindo lo extraña, el dolor
la chica herida extraña el miedo al dolor

hay una guerra abierta en cada cuerpo y nadie
domestica esta impaciencia

: es extraño el dolor, agujerea la camisa
: la extraño, la crueldad, soy samuel beckett
: la palabra que dice esto y después se deja tocar

dijo:
dijo:
dijo:
después dijo:

se hundió un poco más en el asiento
y el buque lentamente en
calló

“agujeritos”

ciudad a
ciudad b
ciudad ce hasta la zeta
un campo de entretiro
para obtener el tiempo
del alma en deseado

ang! bang! cang! zang!

por calma fin
balas de que la ordenan las las
pasión vida su plomo, o plecto
hacen de resonancia costillas de caja

del tórax va cesando la tensión
desdibuja su detalle la boca, se sonríe
mientras va remitiendo su problema motor

el líquido del miedo al fin
derrama

he visto que las cosas cuando buscan su curso
encuentran sus agujeritos

se moría en una camioneta
se moría en una pick up
se moría en el último vagón de un tren

reconocí su musculatura de nadie
pero no la camisa; hacían eco mientras la selva
y la madera del compartimento

en una sidecar
en un globo aerostático
en un avión sin pilotaje

qué silencio

un montoncito de silencio
o una lengua tonal era lo que sonaba

atemperado
vacacional, soñado

o una sarabanda o un sedal
o un tarro de vidrio
o la lista de
o céanos

ártico
antártico
índico
pacífico
y atlántico

ártico
antártico
índico
pacífico
y atlántico

ártico…

una caída suave
un desangre
un desove
un goteo

ô ô ô ô
ô ô ô
ô

ô

ô
ô

ô

o

o

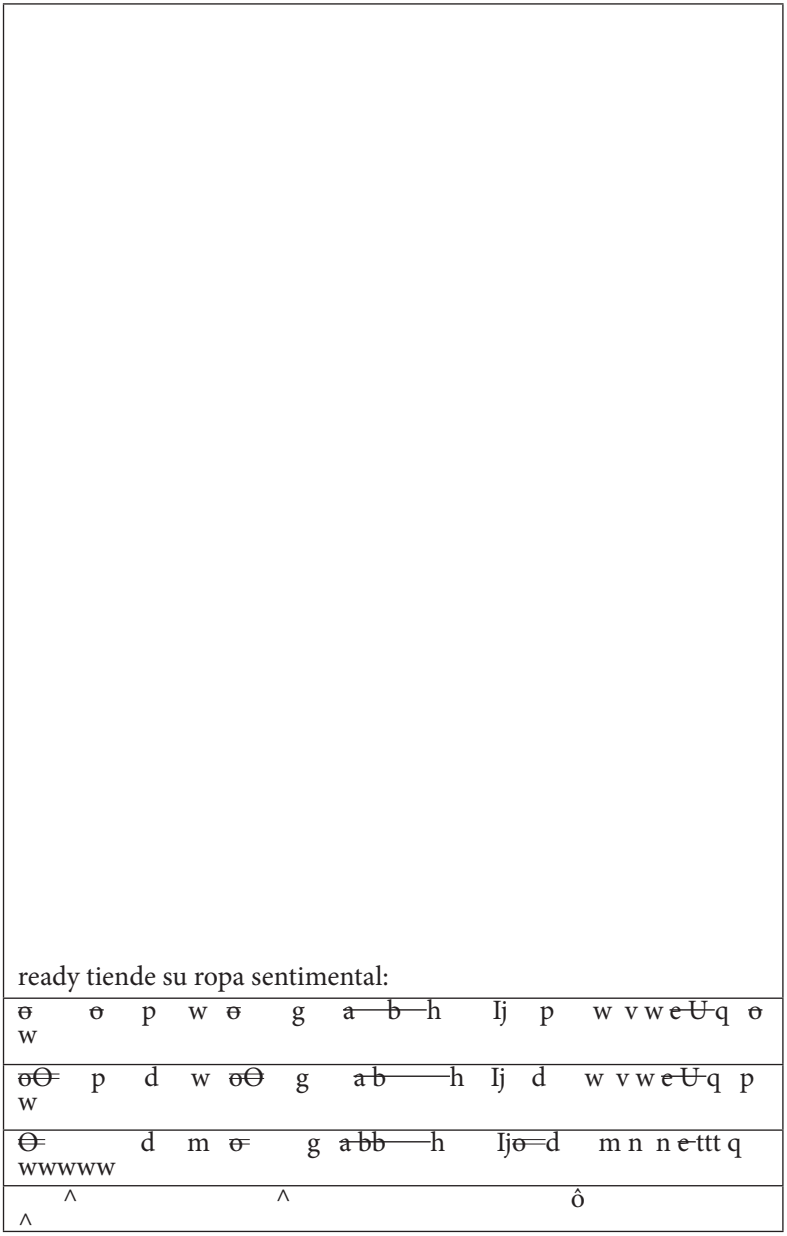
^

^

Entre tendales en la azotea se siente a gusto

A gusto aunque frágil de salud
a gusto mientras se balancea y mira la tarde
a gusto porque es *domingo en las claras orejas de* su *burro*
y ha cumplido ya la edad de poseer todo el paisaje

hasta perderse en él. Y desear después. Tender la ropa



colgado de ready

…Y entonces se fijó en los cordeles, cuatro hileras, atados por un lado a una especie de portería de fútbol de dimensiones más pequeñas, dos palos de no más de un metro ochenta enterrados en la tierra y un tercer palo, horizontal, claveteado a los otros por ambos extremos, lo que les concedía, además, una cierta estabilidad, y del que pendían los cordeles hasta unos ganchos fijados en la pared de la casa. Después entró en la casucha como si le faltara el oxígeno y de una bolsa de plástico con el logotipo del supermercado al que iba con su hija a hacer la compra semanal extrajo tres pinzas para la ropa, que él se empecinaba en llamar «perritos», y con ellas enganchó y colgó el libro de uno de los cordeles y luego volvió a entrar en su casa, sintiéndose mucho más aliviado, dónde va a parar.

La idea, por supuesto, era de Duchamp, Marcel, el bardo.

De su estancia en Buenos Aires sólo existe o sólo se conserva un ready-made. *Aunque su vida entera fue un* ready-made*, que es una forma de apaciguar el destino y al mismo tiempo enviar señales de alarma. Calvin Tomkins escribe al respecto:* Con motivo de la boda de su hermana Suzanne con su íntimo amigo Jean Crotti, que se casaron en París el 14 de abril de 1919, Duchamp mandó por correo un regalo a la pareja. Se trataba de unas instrucciones para colgar un tratado de geometría de la ventana de su apartamento y fijarlo con cordel, para que el viento pudiera «hojear el libro, escoger los problemas, pasar las páginas y arrancarlas». *Un viento lector,* por lo tanto. *Como se puede ver, Duchamp no sólo jugó al ajedrez en Buenos Aires. Sigue Tomkins:* Puede que la falta de alegría de este *Ready-made malheureux,* como lo llamó Duchamp, resultara un regalo chocante para unos recién casados, pero Suzanne y Jean siguieron las instrucciones de Duchamp con buen humor. De hecho, llegaron a fotografiar aquel libro abierto, *o camisa*, suspendido en el aire –imagen que constituye el único testimonio de la obra, que no logró sobrevivir a semejante exposición a los elementos– y más tarde Suzanne pintó un cuadro de él titulado *Le ready-made malheureux de Marcel*. De Marcel malheureux ready made. Como explicaría Duchamp a Cabanne: «Me divertía introducir la idea de la felicidad y la infelicidad en los *ready-*

mades, y luego estaba la lluvia, el viento, las páginas volando, era una idea divertida.» *Me retracto*, yo también, *en realidad lo que Duchamp hizo en Buenos Aires fue jugar al ajedrez. Yvonne, que estaba con él*, y yo no, *terminó harta de tanto juego-ciencia y se marchó a Francia*, sin mí. *Sigue Tomkins*: En los últimos años Duchamp confesó a un entrevistador que había disfrutado desacreditando «la seriedad de un libro cargado de principios *y de fines*» como aquél y hasta insinuó a otro periodista que, al exponerlo a las inclemencias del tiempo, «el tratado había captado por fin cuatro cosas de la vida». *Se había hecho mayor, el tratado.*

251

¿De qué trata el experimento?, dijo Rosa. ¿Qué experimento?, dijo Amalfitano. El del libro colgado, dijo Rosa. No es ningún experimento, en el sentido literal de la palabra, ni en el literario*, dijo Amalfitano. ¿Por qué está allí?, dijo Rosa. Se me ocurrió de repente, dijo Amalfitano, la idea es de Duchamp,* de repente, *dejar un libro de geometría colgado a la intemperie para ver si aprende cuatro cosas de la vida real. Lo vas a destrozar, dijo Rosa. Yo no, dijo Amalfitano, la naturaleza. Oye, tú cada día estás más loco, dijo Rosa. Amalfitano sonrió. Nunca te había visto hacerle un cosa así a un libro, dijo Rosa. No es mío, dijo Amalfitano. Da lo mismo, dijo Rosa, ahora es tuyo. Es curioso, dijo Amalfitano, así debería ser pero lo cierto es que no lo siento como un libro que me pertenezca, además tengo la impresión, casi la certeza, de que no le estoy haciendo ningún daño.* Lo estoy oreando. *Pues haz cuenta de que es mío y descuélgalo, dijo Rosa, los vecinos van a creer que estás loco. ¿Los vecinos, los que ponen trozos de vidrio encima de las tapias? Ésos ni siquiera saben que existimos, dijo Amalfitano, y están infinitamente más locos que yo. No, ésos no,* los muertos no*, dijo Rosa, los otros, los que pueden ver perfectamente bien lo que pasa en nuestro patio,* policías. *¿Alguno te ha molestado?, dijo Amalfitano, no te preocupes por tonterías, en esta ciudad están pasando cosas mucho más terribles que colgar un libro de un cordel. Una cosa no quita la otra, dijo Rosa, no somos bárbaros. Deja el libro en paz, haz cuenta de que no existe, olvídate de él, dijo Amalfitano, a ti nunca te ha interesado la geometría.* Un libro desformado: ni fin ni principio.

++++++++++ l ++ r a p i d e m e n t +
+ ll ++++ ciudades reales, países ficticios +

B ertolt
B recht

B erlin
P raha
W ien
Z ürich
S kovsbostrand
L idingö
H elsinki
M oskvá
V ladivostok
S anta Monica
N ew York
Z ürich
Ost - Berlin

B rcelona
B rlin
B rmingham
B lonia
B enos Aires

B mako
B atislava
B lisi T
B ston
B ujas

B viera
B lbo
B nn
C rk
C uritiba

C racas
Br escia
Br isbane
Cr ikvenica
Bre men
Bre st
Bro dy
Cra covia
Crh istiania

Ic halkaranji
C hernobyl
C hihuahua

D achau
D res de
K iev
D oha
D üssel dorf
D uisburg

T ehran
É feso
E i bar
E o lia
E u reka, Washington

F rankfurt
F errara
F rankford
F irenze
F rankfort
Habana
F runze

C arlo
G iuliani
G enova
G ötebor g
H uambo
H on g K on g
P I t I a g orsk
H els I nk I
G dansk
G u I yan g
G ünzbur g
G orazde
G rozn I
I da ho
Ha mel I n
He I delber g
Hr odna
G rbavica
H ano I
J ena
H I ro sh I ma
S h anga I
P h oe n I x
P h I lly
P h nom P en h

Pica
Trébol
Corazón
Diamante

J artum
K harjov
J erusalem
Jo inville
J ohannesburg
J uárez, Ciudad de

Kazakh stan
Uzbeki stan
Birobid zhan
K ingston
K öln
K obe
D unkerque
B angkok
L ei pzig
K io to
K in shasa
K ur sk
E L - A I un
L ech este in
L icht en berg
L ux em burg
L e u ven
L u a nda

P aramaribo
New Hav en
Pearl Harb our
Hal ifax
Port land
Por lamar
Durban
Providence, Rhode Island

M drid
M dellín
M siones
M mbassa
M mbai

N a siriya
N u eva Loja
N i neve
N ü remberg
N o ttin gh am

M atosi nh o s
E spi nh o
I lh a v o
B at a lh a
O lh ã o
Portim ã o
O urinhos

O akland
O skemen
El Oued
O nitsha
U ckland A

P atesburg
P etesburg
P ittsburgh
P uttesburgh

P ortb ou

Q andahar
Q uebec
Q uito
O quirrh
K uwait, Madīnat al-
Q usqu

Arcadia, Nebraska
(a a I a, NE)

Tripoli, Arcadia
(I o I, A a I a)

R epúblicas
S ocialistas
S oviéticas
USSR

R afah
R eady
R imini
P l y m ou t h

S arajevo
S iena
S heffield
S onora
S ão P aulo
S urat

Su nción A
Co ncepción
En carnación

Ca acupé
Ca azapá
P a raguarí

V ancouver
Nu eva Delhi
Varso via
Ciudad V elha
B eja
B altimore
V igo
Br uselas
Ver ona

U lm
Ur
U sinsk
U tica
U ppsala

U lan Bator
S aloníki
S alerno
RSSU

Virgin Islands US
Virgin Islands UK
M alvinas
V ieques
R ostov
U tre cht
S to ckholm

W ashington
W eimar
W ien
Birmingham
S kovsbostrand
Ujumbura B
Luckno w

T axc o
T exc o
E xxo n
T ucs on

Ý taca
Y ellowknife
T oky o
P yongyang

Z anzíbār

B razza ville
G za
Fz

B lo Hor zont
F ort l z
El Zóc lo

Astrakhan
Moscow
Kharjov
Rostov
Baku
Persia
Pitiagorsk
The Train
Moscow
Freedom

V elimir
K lebnikhov

II

bajo el arc del triomf

su banderita plegada mientras
desfilan las tropas fascistas. Se hace un
silencio, se escucha un trueno, luego un
despertador y amanece junto a ella y le prepara
el desayuno y le besa los ojos, quedan
dos segundos de democracia occidental capitalista

viviremos como siempre, amor,
siempre hemos estado enamorados

siempre hemos sido pobres y siempre
hubo el riesgo de empobrecer aún más

bajo el arc del triomf

eligiendo el pan más rico para ella
que no la desengañe, que sea tierno y apetezca
que no haga hambre ni sed, que sólo dure

mientras dure el estado de excepción

bajo el arc del triomf

le han golpeado los fascistas
eres negro
eres *racaille*
eres marica
eres una vergüenza
de man ray
de moushin
de lakamy
de jean genet
de pier paolo
de fred hampton
de durruti
    balestrini
    woody guthrie
de elridge cleaver
    zyed benna
    ulrike meinhof
    gudrun ensslin
    bobby hutton
    huey p. newton
    berkman
    goldman
    róża luksemburg

a ver ahora
a ver quién es tu dios y si baja
a ver cómo te salva

soy ateo, antifascista, dice

barcelona berlin birmingham bologna brighton
brisbane buenos aires buffalo cape
town cardiff chicago
cleveland cologne copenhagen edinburgh
glasgow
gothenburg hamburg hannover krakow leeds
london
los angeles malmö
manchester melbourne minneapolis new york
nottingham oslo oxford paris perth
portland reading rome san francisco são paulo
sheffield stockholm toronto valencia wien
wigan

dice *el siglo : el siglo : el siglo*

no nos digas más, responden, *eres*
fotógrafo de Paris Match. Entonces aparece ella
con un arma de fuego, dispara al aire un dos

una bala otra una metralleta tres dispara al

aire, corre

ready
corre

rapidment

bajo el arc del triomf

en realidad ready llora
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no me escogió a mi porque
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no me quiso a mi por nada
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
no se casó conmigo porque
porque no es de nadie *ni yo*

bajo el arc del triomf
atardeciendo un poco

no se casó conmigo porque
no se conmigo porque
no se conmigo
no se
no
pero en una fotografía me amaba
pero en otra fotografía el matiz cambia

y la progresión fue irremediable

campos de animales nos esperan
horas lamentables de trabajo para el mortuorio
horas lamentables de trabajo mercenario en países sin estado
y sólo pensamos en nuestro privado y vergonzoso amor,
zhivago

bajo el arc del triomf

trabaja pasando la hoja del número de
un contador de muertos de
la guerra permanente

es un buen trabajo para poder llorar mientras

llorar durante las horas de trabajo
robarle al trabajo su sudor y su tristeza
una nueva revuelta, llorar

lo queremos todo

pero sobre todo a ese a esa el otro día
que ya no existe más
gracias a la *flexsecuriy*

x,

no vayas de voluntaria a la guerra
reclutan a las más buenas y luego
devuelven un pedazo
de casco

dos guerras en diez años
y siempre el deseo de más
y más libertad, basta

te he seguido hasta

argel
bombay
cork
detroit
zurich
florencia
gibraltar
y hannover

cuando te alistas grito entre la masa voluntaria tu
nombre, nos derrotan cada vez y en un ejército cada
vez más esquilmado sigue siendo tu
nombre de xinesa (*mao mao*)

el que comienza de nuevo la aventura

índice

"la última riad…" aníbal núñez p.7
1) BEING WITHOUT A PLACE TO LIVE

2) NOT BEING COMFORTABLE IN ONES OWN SKIN

3) NEVER GETTING OUT OF TOWN ALIVE
"somos de las d…" huelguista francia otoño 010 p.58
"siempre la clarid…" claudio rodríguez p.64
"escrito con nict…" arturo carrera p.65
4) LIVING IN A DREAM WORLD
"he visto que las cos…" lorca p.73
"domingo en las claras orej..." vallejo p.76
"...y entonces se fij..." roberto bolaño p.79
5) THE NEXT BEST PLACE TO HELL
"astrakh..." velimir klebnikhov traducción de paul schmidt p.91

G. Matta-Clark "Letter to the meeting", C

ready

26/08/06//10/03/011

a:

Gabriel Cortiñas, Silvia Hernández, Julieta Lerman y Laura A
gracias por enseñarme Buenos Aires.

María Hernández, maga, Marçal Font y Julia Ibars
que me acogieron en el Xino aquel verano - 08

a:

Luz Pichel

Sole Parody

Eva Chinchilla

Laura Jaramillo

Miriam Losa, Rosa Suárez y Sara Díaz

Marta G. Franco

no cabe aquí todo mi afecto, admiración y agradecimiento

y a:

Reading se terminó de imprimir en ready
el X de febrero de 2012

2000 NEW CENTURY
新世紀巴士公司
NY紐約
PHILA
費城
DC華盛頓
VIRGINIA維吉尼亞